

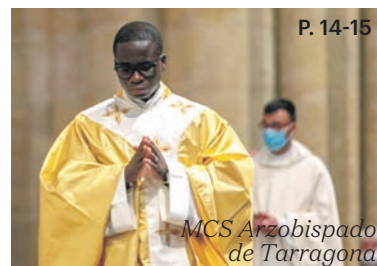


Don Bosco Green Alliance

EDITORIAL Y EN PRIMER PLANO (P. 3 y 7-10)

## Espiritualidad ecosocial para salvar la Casa Común

Reconciliarse con el Creador y con la creación



P. 14-15

MCS Arzobispado  
de Tarragona

Robert Otoba, nuevo  
sacerdote para Tarragona



Ruth Travel

INFORMACIÓN Y RESERVAS:  
Tel. 93 4673244

info@ruthtravel.es / www.ruthtravel.es

## Club més Amics

Associació Amics de Catalunya Cristiana i Ràdio Estel

DEL 19 AL 26 DE AGOSTO



**SUIZA:**  
Naturaleza y tradiciones de los Alpes

DEL 16 AL 23 DE SEPTIEMBRE



**BULGARIA:**  
Monasterios y cultura

DEL 5 AL 10 DE OCTUBRE



**PEREGRINAJE MARIANO AL  
SANTUARIO DE GUADALUPE**  
(Extremadura)

DEL 23 AL 29 DE OCTUBRE



**RODES:**  
Monasterios y arqueología

DEL 4 AL 8 DE DICIEMBRE

DEL 11 AL 14 DE DICIEMBRE

DEL 8 AL 15 DE FEBRERO DEL 2021

RUTA DE LOS PESEBRES DEL TRENINO,

PESEBRES DE PRAGA

PEREGRINACIÓN A TERRA SANTA

**NOTA:** Tot el contingut dels nostres viatges ha estat adaptat i actualitzat, seguint els protocols establerts contra el COVID-19, per tal d'oferir als nostres viatgers la màxima seguretat.

Ara, més que mai, cal viatjar amb bona companyia i amb els millors professionals. Club + Amics i Ruth Travel continuem al teu costat.





## Jubileo por la Tierra

Desde el 1 de septiembre (Jornada Mundial de Oración por el Cuidado de la Creación) hasta al 4 de octubre (fiesta de San Francisco de Asís, patrono de la ecología) la Iglesia nos invita a vivir el Tiempo de la Creación, una iniciativa para orar, desarrollar proyectos y comprometerse con el medio ambiente. Esta vez, además coincide con el quinto aniversario de la encíclica *Laudato Si* y el papa Francisco promueve la reflexión y el ahondamiento sobre este texto capital dedicado al cuidado de la Casa Común.

Este año, el Tiempo de la Creación tiene como lema «Jubileo por la Tierra: nuevos ritmos, nueva esperanza». Un comité ecuménico coordina las actividades de este Tiempo con la intención de ayudar a los cristianos de todo el mundo a renovar la relación con el Creador y con toda la Creación, por medio de la celebración, la conversión y el compromiso conjunto.

El Tiempo de la Creación de este año está marcado por la pandemia del coronavirus y por la urgente necesidad de sanar relaciones con la Creación y entre hombres y mujeres. Monseñor Bruno-Marie Duffé, secretario del Dicasterio por el Servicio de Desarrollo Humano Integral del vaticano, explica en la carta en la que anima a la participación que «en un momento en el que

el mundo experimenta una profunda incertidumbre y sufrimiento en medio de una emergencia mundial, estamos llamados a reconocer que una recuperación verdaderamente sana significa ver que todo está conectado y recuperar los lazos que hemos roto». Y propone iniciativas concretas para este tiempo como una misa conmemorativa o una caminata de peregrinación, prácticas de sostenibilidad o iniciativas de apoyo que se llevarán a cabo durante esta temporada especial, para responder «al clamor de la tierra y al clamor de los pobres».

Y todo tiene una dimensión hondamente mística. En la exhortación apostólica *Querida Amazonia*, Francisco, hablando de la mística indígena de la interconexión e interdependencia de todo lo creado, mística de gratuidad que ama la vida como don y mística de admiración sagrada delante de la natura, cita una poesía del obispo Pere Casaldàliga, recientemente traspasado. En *Carta de navegar (Por el Tocantins amazónico)*, a *El tiempo y la espera*, (Santander 1986): «Flotan sombras de mí, maderas muertas. / Pero la estrella nace sin reproche / sobre las manos de este niño, expertas, / que conquistan las aguas y la noche. / Me ha de bastar saber que Tú me sabes / entero, desde antes de mis días.»

# Contenido

**03**  
Editorial

**05**  
La semana

**06**  
Opinión

**07**  
En primer plano

**11**  
Salimos

**12**  
Vida eclesial

**16**  
Rutas espirituales

**20**  
Carta dominical

**22**  
Biblia

**24**  
Liturgia

**26**  
Cultura

**31**  
Desde la calle

## El amor preferencial por los pobres



PÁGINA 12



16 Iglesias de Berga

## El legado lingüístico de Jacint Verdaguer



PÁGINA 26

## El simbolismo del desierto en la Biblia

PÁGINA 22



31 Libro solidario

## La semana en tuits

### MONTSE SÁNCHEZ @MONTSESI

Profesora

Valientes que transforman la situación creando un horizonte esperanzador. ¡¡¡Apoyo!!! Cadenas humanas de mujeres por la democracia y la paz en Bielorrusia.

### DUARTE CORREA

@DUARTECORREAGZ

Profesor de historia

Golpe de estado en Mali, pieza clave en la geopolítica del Sahel, una zona con presencia de grupos de Al Qaeda que buscan instalarse en el Magreb y narcotraficantes, y con un movimiento independentista tuareg. Francia sigue controlando una antigua colonia con importantes minerales estratégicos

### SANTO CASANOVA

@SCASANOVAM

Laico escolapio

3 años del #17A en #Barcelona. Nosotros 5 estábamos allí, en Les Rambles, casi al final. Tuvimos suerte. Otros fueron asesinados de manera cruel. Hoy toca recordarlos y rezar por la paz.

### DARÍO MONSALVE

@ARZOBISPODECALI

Arzobispo de Cali (Colombia)

Es un momento de alta peligrosidad para la hipertensión social, alimentada por los dueños del odio ciego, la codicia ciega, el poder a ciegas. Desatar todas las «furias» y moverse en río revuelto con sangre, es su estrategia. Rodear víctimas, prevenir, exigir desarme, verdad/paz.

## Zoom

ROSA MARÍA JANÉ CHUECA



Con una ceremonia sobria y breve, autoridades y víctimas recordaron el 17 de agosto el tercer aniversario de los atentados yihadistas en Les Rambles y Cambrils. Diferentes colectivos, como la Comunidad de Sant'Egidio, reiteraron su compromiso por seguir trabajando «para la construcción de la civilización de la convivencia».

## Frecuencias



106.6 FM

Comarques de Barcelona: Barcelonès, Vallès Oriental, Vallès Occidental, Baix Llobregat, Anoia, Alt Penedès, Selva i Maresme

93.7 FM

Catalunya central: Bages, Osona, Solsonès, Berguedà, Segarra, Anoia, Conca de Barberà, Alt Camp i Vallès Occidental

100.6 FM

Comarques de Tarragona: Alt Camp, Conca de Barberà, Alt Penedès, Baix Penedès, Tarragonès, Garrigues, Priorat, Ribera d'Ebre i Garraf

103.4 FM

Comarques de Girona: Alt Empordà, Pla de l'Estany, Garrotxa, Gironès, Baix Empordà, Osona i Selva

90.1 FM

Tortosa: Baix Camp, Priorat, Ribera d'Ebre, Baix Ebre i Montsià

96.8 FM

El Garraf: Garraf i Baix Penedès

98.4 FM

Vic: Osona

91.5 FM

Lleida

104.4 FM

La Cerdanya

105.0 FM

La Seu d'Urgell - Terres de Ponent: Urgell, Pla d'Urgell, Alt Urgell, Noguera i Segarra

106.0 FM

Era Val d'Aran

107.5 FM

Principat d'Andorra

## La efeméride de la semana

**1 de septiembre:** Jaime II, el Justo, funda el Estudio General de Lleida



## UN NUEVO UMBRAL

# Vayamos a lo esencial del Evangelio

Todas las horas del día deben ser para bendecir y construir

SEBASTIÀ  
TALTAVULL ANGLADA  
Obispo de Mallorca



Vivimos una época en la que vemos más necesario que nunca ir a lo más esencial del Evangelio y, por tanto, de la vida cristiana. En la carta pastoral expongo esta exhortación: «Vayamos al Evangelio, vayamos a lo que es esencial» y añado este comentario: «Hay mucho trabajo que hacer, no perdamos tiempo, ni lo utilicemos con aquellas discusiones frívolas e inútiles que nos impiden aprovecharlo para hacer el bien y construir mayor fraternidad. Todas las horas del día deben ser para bendecir y construir. No dejemos horas perdidas o mal empleadas. Vayamos a lo que es evangélicamente esencial. Estamos invitados a ser rescatados de nuestra conciencia aislada y de la autoreferencialidad, tal y como nos lo indica el papa Francisco, para que el reencuentro con Jesús —con el amor de Dios— se convierta en feliz amistad. Qué bien cuando esta amistad con Jesús nos ilumina para discernir lo que es esencial de lo que no lo es. Pensemos que lo esencial es invisible a los ojos, que es una realidad interior que debemos acoger con el corazón.»

Para ir a lo que es esencial, en el Evangelio leemos cómo Jesús formula una pregunta que quiere llevarnos precisamente a lo que es decisivo para nuestra vida cristiana: «¿De qué le sirve a uno ganar el mundo entero, si pierde su propia vida?» Antes, con pa-

labras aparentemente duras, ha marcado la exigencia de su seguimiento y el ejercicio necesario para la vocación de discípulo: «Si alguno quiere ser discípulo mío, deberá olvidarse de sí mismo, cargar con su cruz y seguirme.» El precio que pone es «ganar» o «perder» la vida, «ganar el mundo entero» o «perder la vida». Pero, ¿de qué ganancia o pérdida se trata?

Jesús lo concreta en esta alternativa: pensar como Dios o pensar como los hombres. «Pensar como Dios» conduce a ganar la propia vida, «pensar como los hombres» significa perderla. Pensar como los hombres remite a caer en la tentación de prescindir de Dios y organizar la propia vida independientemente de él, como si no existiera. En cambio, «pensar como Dios» es orientarse a cumplir su voluntad, tal y como lo rezamos en el Padrenuestro. Todo el Evangelio, cuando recemos con él, nos ayuda a centrar nuestra vida en Dios y a mirar y tratar a las personas con su mismo amor, como lo hace Jesús. Las conversaciones y aquello por lo que mostramos interés suelen ser un síntoma de si vamos a lo esencial o no del Evangelio y del seguimiento de Jesús. Será esencial la amistad con él y el amor fraterno, que otorgan sentido y fuerza a toda actividad humana y a cualquier propuesta de espiritualidad y de compromiso social.

# Por una verdadera conversión ecológica

**Quinto aniversario de la encíclica  
«Laudato Si»**



Los jóvenes salesianos, comprometidos con un planeta más sostenible.

**JESÚS CORUJO**  
«Debemos ser las manos de Dios para cuidar el mundo que nos rodea»

**GABRIEL LÓPEZ**  
«Sin una toma de conciencia, sin un cambio interior, ninguna de las medidas e iniciativas que se puedan promover serán viables»

Del 1 de septiembre (Jornada Mundial de Oración por el Cuidado de la Creación) al 4 de octubre (fiesta de San Francisco de Asís) la Iglesia nos invita a vivir el Tiempo de la Creación, una iniciativa para rezar, desarrollar proyectos y comprometerse con el medio ambiente. Este año, además, con motivo del quinto aniversario de la encíclica *Laudato Si*, el Papa promueve la reflexión y profundización sobre este texto dedicado al cuidado de la Casa Común.

Según la plataforma Enlázate por la Justicia (formada por Cáritas, Confer, Manos Unidas, Cedis, Justicia y Paz y Redes), este año de reflexión es una oportunidad «para profundizar en el hecho de que todo está relacionado y generar un cambio en nuestro estilo de vida, porque para que exista una verdadera conversión ecológica necesitamos convencernos de que no se puede separar la ecología y lo social. Este año nos tiene que llevar a acciones concretas que reflejen un cambio en nuestra vida».

Uno de los impulsores del Tiempo de la Creación es el Movimiento Católico Mundial por el Clima (MCMC). Su coordinador en España, Gabriel López, apunta que el Pontífice nos anima a «redescubrir la creación: una pausa para pensar y atender el clamor de la Tierra y de los más pobres. Volver a la idea expresada tantas veces por Francisco: ir hacia las periferias, hacia

los más olvidados».

El Papa nos recuerda que el grito de la tierra y el de los pobres ya no puede esperar más. «La situación que estamos viviendo en el planeta», nos comenta el director de la ONGD salesiana Bosco Global, Jesús Corujo, «cada día se agrava más y especialmente afecta a aquellas poblaciones que se encuentran en una mayor situación de vulnerabilidad y pobreza. El cambio climático y sus consecuencias se hacen más patentes en las comunidades y personas con menos posibilidades».

Es por ello, sostiene, que estamos llamados a hacer crecer una espiritualidad ecosocial, «donde se tienen en cuenta la preocupación por las demás personas, especialmente por aquellas que tienen menos recursos, y que tiene presente que el cuidado de la Casa Común es parte de nuestra respuesta como cristianos y cristianas en este mundo. Debemos ser las manos de Dios para cuidar el mundo que nos rodea. Como seguidores de Jesús nos sentimos llamados a cultivar y cuidar el regalo de la creación de Dios. Con nuestras actitudes personales y comunitarias estamos llamados a cuidar el mundo que nos rodea».

«Hace 20 años el grito de la tierra y de los pobres ya no podía esperar más», subrayan desde Enlázate por la Justicia, «estamos en un momento crítico de entrar en UCI planetaria.

Es lamentable que lo que no somos capaces de conseguir por solidaridad no nos va a quedar más remedio que hacerlo por mera subsistencia. El objetivo de la economía no puede ser seguir creciendo ilimitadamente».

### Compromisos concretos

La encíclica *Laudato Si* es una de las que más acogida ha tenido a nivel mundial, dentro y fuera de la Iglesia. Ahora es el tiempo de implementar su mensaje y hacerlo vida realmente, por el bien de las personas y por el bien del planeta.

Esto significa que es hora de adquirir compromisos éticos ineludibles en relación con nuestra Casa Común. En palabras de Gabriel López, «sin una toma de conciencia, sin un cambio interior en cada uno de nosotros y en conjunto con la Iglesia, ninguna de las medidas e iniciativas que se puedan promover serán viables». En este sentido, anima a «una conversión espiritual, que poco a poco vaya manifestándose en pequeños gestos que hagan visible este compromiso que nos une a todos».

Esta conversión pasa por un cambio de modelo de vida que promueva «el cuidado, la reciprocidad, una feliz sobriedad que nos libera, la solidaridad, la austeridad, un cambio de acciones y actitudes que nos ayude a cambiar el sistema», sostiene Enlázate por la Justicia.

Jesús Corujo advierte que «estamos viviendo la normalidad de un sistema socioeconómico de consumo insostenible, injusto, desigual e irresponsable con el medio ambiente y las personas. Es necesario unir a toda la familia humana en la búsqueda de un desarrollo sostenible e integral, creyendo que las cosas pueden cambiar. Superar nuestros individualismos caminando hacia iniciativas sociales, sostenibles y comunitarias que pongan en el centro el desarrollo de las personas cuidando su entorno».

La pandemia del Covid-19 nos ha dado un baño de realidad y ha puesto de manifiesto, una vez más, la fragilidad humana y la enorme brecha entre ricos y pobres. Hemos podido comprobar que «todo está relacionado», constata Enlázate por la Justicia, «nos ha hecho sentirnos frágiles, vulnerables, que todos so-

mos parte de la gran familia humana y, sobre todo, que necesitamos entender que, o salimos todos juntos de esta crisis, o no vamos a salir».

Por eso, una de las grandes lecciones de esta crisis sanitaria y social debe ser, comenta Gabriel López, «creer que todo puede cambiar si existe una voluntad común de acuerdo, y trabajar por intentar mejorar el mundo que nos rodea. Este espíritu de fraternidad puede ser el elemento que nos inspire a seguir colaborando juntos por el cuidado de la creación».

Jesús Corujo subraya que «somos hijos de Dios, herederos de este mundo creado por Él y que no nos pertenece; debemos cuidar este legado que hemos recibido para que las futuras generaciones puedan seguir disfrutando de él». Así, recuerda que «la Tierra es un regalo de Dios y debemos cuidar este regalo que Dios nos hace. Además, el cuidado de la creación, de este mundo que nos rodea, está íntimamente relacionado con la promoción de una opción preferencial por los más pobres, que son los más perjudicados por la crisis medioambiental que vivimos».



Foto Freya

El Tiempo de la Creación nos invita a entrar en comunión con nuestra Casa Común, a ejemplo de san Francisco.



Estamos llamados a renovar la relación con el Creador y con toda la creación a través de la celebración, la conversión y el compromiso.

## Mirada global

Cinco años después de esta encíclica dedicada al cuidado de la creación, parroquias, grupos e instituciones ya caminan en esta dirección, pero todavía queda mucho por recorrer.

La publicación de la *Laudato Si* ha supuesto «un impulso en la Iglesia, una mirada cercana a los problemas que afectan a nuestro planeta, su situación de degradación y la necesidad de dar una respuesta ante este problema que afecta a toda la humanidad, presente y futura», asegura Jesús Corujo.

También Gabriel López valora esta encíclica como «un mensaje innovador del papa Francisco, un toque de atención que se hace palpable hoy más que nunca. Aunque también debemos decir que, desde los tiempos de san Francisco, podemos ver que es una cuestión relevante y que siempre ha estado ahí».

## Hermanos unidos en una Casa Común

Este año el Tiempo de la Creación tiene como lema «Jubileo por la Tierra: nuevos ritmos, nueva esperanza». Un comité ecuménico coordina las actividades de este tiempo con la intención de ayudar a los cristianos de todo el mundo a renovar la relación con el Creador y con toda la creación a través de la celebración, la conversión y el compromiso juntos.

La crisis del Covid-19 ha puesto de manifiesto que somos una única familia que habitamos la misma Casa Común. Por ello, es un tiempo oportuno para sanar la relación con el medio ambiente y entre la propia humanidad.

Como explican los organizadores de esta iniciativa, «el Tiempo de la Creación de este año es un momento para considerar la relación integral entre el descanso de la Tierra y las formas de vida ecológicas, tanto en lo económico como en lo social y político. Como seguidores de Cristo, compartimos un papel común como custodios de la creación de Dios. Nos regocijamos en esta oportunidad de cuidar de nuestra Casa Común y de nuestras hermanas y hermanos que la comparten».

Más información: <https://seasonofcreation.org/es>.

## VIAJEROS SIN LÍMITE

BÀRBARA VIRGIL

Rutas Bíblicas y Expediciones Culturales.  
Ruth Travel

## La bolsa de los viajeros

Cada vez que preparamos la bolsa para salir de viaje sabemos que ya iniciamos el primer paso del camino. Si pienso en muchos de los viajeros de los que hemos hablado estos días, recuerdo el instante de la salida. Muchos de ellos no llevaban prácticamente nada, solo el libro con la Palabra de Dios y la ropa que vestían. Estas son las previas a las experiencias de desplazamiento del entorno conocido hacia el infinito, un infinito en el que nos mostramos como personas nuevas sin un pasado y sin un futuro, solo el instante del encuentro y la contemplación. El camino.

Entre mis amigos hay personas viajeras que han hecho de los viajes parte de su crecimiento personal y hacia los demás: unos han alimentado su espíritu creador y han publicado libros de poesía inspirados en la contemplación íntima de los países y de su gente; otros han hecho de la experiencia de la ruta una vivencia mística para entender lo que otros hicieron antes que ellos y para después enseñarlo a quienes quisiesen

aprender. O como nuestra querida Cuca, que nos ha dejado hace poco. Mientras estuvo con nosotros viajó para alimentar su alma. El viaje era un acto de contemplación desde el primer minuto hasta el último; sus ojos observaban en silencio cada trazo y cada gesto, todo formaba parte del tesoro interno de su alma formada por muchas y muchas vivencias de colores, perfumes y sonidos. Tengo muy presente a otras amigas que han hecho de su viaje una experiencia de entrega; llevaban siempre su sabiduría y su amor allá donde estaban, y todo el mundo se encontraba bien y tranquilo solo con su presencia. Así, Dolors, como viajera, traía siempre una maleta enorme, con poca ropa y mucho material médico que después entregaba en una de las enfermerías locales o a una persona de confianza para que hiciesen un buen uso en aquellos lugares. Sabía dar confianza y serenidad al resto de viajeros cuando se encontraban con mal de estómago o con las piernas hinchadas por la mala circulación. Siempre se ofrecía para tranquilizar a los demás y dar un buen consejo y usar su sabiduría en la medicina, que era toda su vida. Todo un espíritu de servicio. Todos la querían como compañera de viaje, y los locales, en los países más remotos, la respetaban y escuchaban. Como cuando fuimos a visitar el poblado de los *hamer*, en Etiopía del Sur. Nos recibieron con afecto, hasta tal punto que aquellas mujeres que tenían los labios perforados sin el plato colocado en la boca se nos acercaron directamente con un gesto de preocupación y apartando a los pequeños que nos perseguían con risas, nos llevaron hasta un anciano del poblado que se encontraba mal desde hacía días y se dirigieron directamente a Dolors. Todavía no entiendo cómo supieron que ella les podría ayudar.

Es bonito viajar con un espíritu abierto y un equipaje lleno de esperanza en los demás. Tal vez pronto volveremos a visitar los países, los pueblos, los hombres y recordaremos que siempre el primer momento fue para pensar qué colocamos en la bolsa de viaje.



Daria Shevtsova en Pexels

**«¡Sería triste si en la vacuna del Covid-19 se diera prioridad a los más ricos!», advierte**

## Francisco recuerda el amor preferencial por los pobres

En la audiencia general del miércoles 19 de agosto, el papa Francisco afirmó que la opción preferencial por los pobres «es un criterio clave de autenticidad cristiana», «una exigencia ético-social que procede del amor de Dios», que impulsa «a pensar y a diseñar una economía donde las personas, sobre todo los más pobres, estén en el centro».

«La pandemia ha dejado al descubierto la difícil situación de los pobres y la gran desigualdad que reina en el mundo», constató Francisco. El Pontífice destacó que el virus ha afectado a todo el mundo, pero «ha encontrado en su camino devastador grandes desigualdades y discriminación. ¡Y las ha incrementado!»

Según el Obispo de Roma, la respuesta a la pandemia debe ser doble. Por un lado, «es indispensable encontrar el tratamiento a un virus pequeño pero terrible, que pone a todos de rodillas», y por otro, «debemos curar un gran virus, el de la injusticia social, de la desigualdad de oportunidades, de la marginación y de la falta de protección de los más débiles».

Francisco recordó que Cristo se hizo pobre y no eligió una vida de privilegio, sino la condición de «siervo», y que anunció «que en el Reino de Dios los pobres son los bienaventurados. Estaba en medio de los enfermos, los pobres, los excluidos, y les mostró el amor misericordioso de Dios».

En este sentido, aseguró que los seguidores de Jesús se reconocían «por su cercanía a los pobres, a los pequeños, a los enfermos y a los presos, a los excluidos y a los olvidados, a quienes no tienen alimento y ropa».

El Papa es muy consciente de la preocupación de todos por las consecuencias de la pandemia y el deseo de volver a la normalidad y retomar las actividades



económicas. Por eso, pidió que esta normalidad no incluyera «las injusticias sociales y la degradación del medio ambiente». Y lanzó esta reflexión: «Hoy tenemos una ocasión para construir algo distinto. La pandemia es una crisis y de una crisis no salimos igual: o salimos mejor o salimos peor. Tendríamos que salir mejor.»

En cuanto al tema económico, Francisco expresaba que se puede cultivar una «economía integral de los pobres y no de asistencialismo», que «no recurre a remedios que en realidad envenenan a la sociedad, como los rendimientos disociados de la creación de empleos dignos».

El Pontífice también alertó: «Qué escándalo sería si toda la ayuda económica se concentrara en rescatar industrias que no contribuyen a la inclusión de los excluidos, a la promoción de los más pequeños, al bien común o al cuidado de la creación. ¡Sería triste si en la vacuna del Covid-19 se diera prioridad a los más ricos!»

Finalmente, Francisco animó a seguir el ejemplo de Jesús, «el médico del amor divino integral, es decir, de la sanación física, social y espiritual. Debemos actuar ahora para curar



## IGLESIA EN SALIDA

## Entender es progresivo

¿Nos ha sucedido en ocasiones el haber repetido algo mil veces, y tener la impresión de que el otro no se entera? Y viene rápido el reproche: «¡Es que no me escuchas!»

No siempre es así. No es que no nos escuchen, es que entender ciertas cosas es progresivo. Hay muchos temas que todo ser humano tarda en asimilar. Oímos y oímos unas frases que, por algún motivo, nos dicen poco. Pero un día cobran sentido más pleno en nuestra cabeza.

La comprensión de asuntos que nos atañen personalmente suele ser lenta; algo tiene que cambiar dentro de nosotros para que seamos capaces de asimilarlos. Desbloquear resistencias, flexibilizar rigideces, cambiar de perspectiva, bajar la guardia... Las palabras tienen un eco diferente en nuestro interior según las experiencias recientes, los dolores o alegrías que hemos vivido, el crecimiento de nuestra capacidad de amar...

Ante el Evangelio nos sucede con frecuencia. Conocemos de memoria las parábolas, las palabras de Jesús. Pero las asimilamos «por capas» de distinta profundidad; van adquiriendo densidad y significado nuevos en cada fase de nuestra vida, conforme crecemos en la fe, cuando vamos madurando como personas y como creyentes. En un momento se hace el «clic» interior y se ilumina una parte de nuestro camino como nunca antes lo había hecho.

Comprender las cosas es progresivo. Es un diálogo de acercamiento a la verdad y a sus flecos pequeños que configuran el vivir. Por eso hay que tener paciencia, con uno mismo y con los demás. No seamos racionalistas. No creamos que, por entender las palabras de un enunciado, la persona ha captado la hondura de un anuncio. La verdad se asimila de manera existencial. Dios mismo lo sabía desde el principio, y por eso se hizo carne.

LETICIA SOBERÓN

las epidemias provocadas por pequeños virus invisibles y para curar las provocadas por las grandes y visibles injusticias sociales».

### *Líbano y Bielorrusia*

Por otro lado, después de la oración del Ángelus del 16 de agosto, el Papa tuvo muy presente al Líbano y Bielorrusia: «Sigo rezando por el Líbano y por otras situaciones dramáticas en el mundo que causan sufrimiento a la gente. Mis pensamientos también van a la querida Bielorrusia. Sigo de cerca la situación poselectoral en este país y hago un llamamiento al diálogo, al rechazo de la violencia y al respeto de la justicia y la ley.»

En relación a las vacaciones de verano, pidió que fuese «un tiempo para restaurar el cuerpo, pero también el espíritu a través de momentos dedicados a la oración, el silencio y el contacto relajante con la naturaleza, regalo de Dios».

Del mismo modo, tuvo palabras referentes a la pandemia del Covid-19: «Tantas familias que no tienen trabajo, que lo han perdido todo y que no tienen comida. Que nuestras vacaciones de verano también estén acompañadas de caridad y de cercanía a estas familias.»

**PAPA FRANCISCO**  
«Debemos curar un gran virus, el de la injusticia social, de la desigualdad de oportunidades, de la marginación y de la falta de protección de los más débiles»

## Tarragona

### Robert Otaba, nuevo sacerdote para Tarragona

# «El Evangelio es universal, con expresión cultural y antropológica en cada país»

JOAN BORONAT

El domingo 12 de julio en la catedral metropolitana y primada de Tarragona, el diácono Mn. Robert Otaba Mumbal recibió el orden presbiteral por la imposición de manos del arzobispo de Tarragona, Joan Planellas. Otaba es el primer sacerdote africano ordenado al servicio de la Iglesia diocesana de Tarragona y también la primera ordenación conferida por el ministerio del actual arzobispo. En esta entrevista Mn. Robert, nacido hace 32 años en Kinshasa (Congo), explica cómo surgió en él la vocación, las sensaciones que le asisten una vez ordenado sacerdote y sus anhelos en el ejercicio del ministerio pastoral.

*En su camino de fe, ¿qué significa el paso dado?*

La ordenación manifiesta la certeza de que Dios me ama más allá de mis limitaciones y debilidades. El don del ministerio presbiteral es el exponente de que Dios me mira con misericordia y quiere que la haga extensiva a mis hermanos; ser para los demás un instrumento de la misericordia del Señor. La llamada al sacerdocio es fruto de la fidelidad del Señor que me ama, con la ayuda de mis formadores, familiares y amigos.

*¿Cómo descubrió la vocación?*

El cura de mi parroquia (del clero nativo) en Kinshasa, de la que con diez años era monaguillo, fue un referente por su dedicación a los pobres y a los enfermos del barrio. Sentí la vocación al sacerdocio, lo que comuniqué a mis padres; a mi padre le complació, pero a mi ma-



dre no tanto. Sin duda, requería en el ámbito familiar un esfuerzo importante y otro estilo de vida, pero su acompañamiento fue fundamental. Tras el paso por el Seminario menor tuve una experiencia misionera en Camerún y Ruanda; novicio y religioso de la congregación del Sagrado Corazón, estuve en Francia durante un tiempo de reflexión. Allí me pusieron en contacto con un sacerdote tarraconense y el arzobispado de Tarragona me acogió. A partir de ahí he recorrido esperanzado el camino hasta llegar al sacerdocio.

*¿Cuáles son sus sensaciones?*

La ordenación significa una entrada definitiva en la familia diocesana de Tarragona. A partir de ahora soy hijo de la Iglesia que peregrina en Tarragona y, a la vez, siervo de sus comunidades, con disponibilidad para el anuncio del Evangelio. A Dios le pido dos cosas: la primera que, en mí, nunca se apague el ardor por la evangelización y la salvación de las almas. La segunda, que pueda enamorarme todavía más del Señor, para conocerle y servirle mejor.

«A Dios le pido que, en mí, nunca se apague el ardor por la evangelización y la salvación de las almas»



Mn. Robert Otaba el día de su ordenación sacerdotal.

MCS Arzobispado de Tarragona

## Catalunya Cristiana

### SUSCRIPCIONES ANUALES EN CATALÁN O CASTELLANO

Cataluña, resto de España y Andorra: 145 €  
Gibraltar y Portugal: 145 €  
Resto de Europa: 222,99 €  
América y África: 254,19 €  
Asia y Oceanía: 325,43 €

Miembro de la APPEC  
Associació de Publicacions  
Periòdiques en Català



El semanario recibe ayuda de la Generalitat de Catalunya

[www.catalunyacristiana.cat](http://www.catalunyacristiana.cat)

 /catalunyacristiana

 @catcrist

catalunya\_cristiana

Director: Mn. Jaume Aymar i Ragolta  
Redactores: Eduard Brufau, Miquel Àngel Codina, Macià Grau, Rosa M. Jané, Carme Munté, Joan Andreu Parra, Rosa Peraire  
Lingüista: Montserrat Pibernat

Colaboradores de esta semana: Pilarín Bayés, Joan Boronat, Pilar Casals, Glòria Monés, Roser Obradors, Joan Pallarès, Rafael Serra, Valentí Serra, Lluís Simón, Leticia Soberón, Sebastià Taltavull, Bàrbara Virgil

Redacción, administración, publicidad y promoción:

C/ Comtes de Bell-lloc, 67-69  
08014 BARCELONA  
Tel. 934 092 810, Fax 934 092 775

c/e: [redaccio@catalunyacristiana.cat](mailto:redaccio@catalunyacristiana.cat)  
(Redacción)

c/e: [administracio@catalunyacristiana.cat](mailto:administracio@catalunyacristiana.cat)  
(Administración y suscripciones)

c/e: [publicitat@catalunyacristiana.cat](mailto:publicitat@catalunyacristiana.cat)  
(Publicidad)

Fundadores: Mn. Joan E. Jarque y Mn. Francesc Malgosa

Edita: Fundació Catalunya Cristiana per a l'evangelització i la cultura

Administración: Isabel Giralt (contabilidad), Janet Duatis (suscripciones)

Autoedición y compaginación: Carlos Aguado

Impresión: Impressions Intercomarcals, SA  
Ctra. C-1.411, Km 34. Polígon industrial El Cementiri. Tel. 938 788 403.  
Fax 938 788 212  
08272 SANT FRUITÓS DE BAGES - DLB 14.387/79

### ¿Dónde ejerce el ministerio?

El arzobispo me ha destinado como coadjutor de la parroquia de Santa María la Mayor de Montblanc y al servicio del arciprestazgo de La Conca de Barberà, además de capellán adjunto del Hospital de San Juan de Reus. Como diácono estuve ayudando en la prioral de San Pedro de Reus y en la parroquia de la Purísima Sangre de la misma ciudad.

*Ya que ha hecho mención del arzobispo de Tarragona, Mons. Joan Planelles, creo que usted pone de relieve una circunstancia...*

¿Quién hubiera pensado que mi profesor de la Facultad de Teología sería mi padre y pastor? Nadie, solo Dios. De todo corazón quiero ser su cooperador.

*¿La ayuda a las vocaciones nativas es decisiva?*

La Jornada mundial por las Vocaciones Nativas impulsada por Obras Misionales Pontificias, ahora potenciada con la creación del Fondo de Emergencia Covid-19, es vital para la ayuda de la Iglesia misionera

ra y más en esta crisis. Hay que dar gracias a Dios por tantas vidas dedicadas al esfuerzo misionero y a sus Iglesias locales, desde siempre con serias dificultades. Me impactó leer en mi paso por el Seminario menor la historia de los primeros misioneros *ad vitam* en el Congo.

*¿La evangelización tiene un lenguaje universal o tiene matices?*

El Evangelio es un mensaje universal de salvación. No obstante, cada país tiene su propia expresión cultural y antropológica. Este patrimonio tiene sus particularidades para acercarse a Dios y la expresión de vida de un pueblo tiene una comprensión de Dios, que es todo misericordia y amor inmenso para toda la humanidad. Un buen ejemplo es lo que estamos viviendo por la pandemia del coronavirus a nivel mundial: para nada castigo de Dios, sino la percepción de que Él está con nosotros, nos ama, y en el ámbito vocacional creo que las heridas que ha provocado nos acercan más a la sociedad sufriendo con la confianza de su misericordia infinita.

# Iglesias de Berga (y V)

*La ciudad de Berga, situada estratégicamente en el punto donde comienzan las estribaciones del Prepirineo, está presidida por el santuario de su patrona, la Virgen de Queralt. Pero la capital de El Berguedà conserva igualmente un buen número de iglesias, conventos y capillas de diversas épocas y estilos, desde el románico del siglo XII hasta la arquitectura contemporánea del siglo XX.*





San Francisco fue construida en un estilo neogótico.

## SAN FRANCISCO

Las calles de la capital de El Berguedà no dejan de ofrecernos sorpresas. Después de Queralt creíamos haber visto todas las iglesias emblemáticas de la ciudad, pero ahora Roger Cortina nos lleva a conocer uno de los conventos más importantes de la historia de Berga: San Francisco. Está situado en la parte alta, y antes de llegar ya divisamos su distintivo campanario puntiagudo.

Nos sorprenden las grandes dimensiones de este conjunto, así como el hecho de que, aunque siga de cerca el estilo gótico, todo él denote que se construyó en el siglo XX. Nuestro guía nos informa que «el convento de San Francisco se fundó en el siglo XIV. La comunidad franciscana siempre fue bastante numerosa y muy pronto se involucró con la vida de la ciudad. En el siglo XVIII el edificio gótico original fue reconstruido de arriba abajo en estilo barroco. Pero este segundo edificio fue totalmente destruido en 1936, de modo que lo que vemos ahora es el convento nuevo que se edificó después de la guerra, en los años cincuenta. Se construyó inspirándose en el gótico porque este era el estilo del convento original».

Nos fijamos en la fachada, sobre todo en la portalada, que recuerda las puertas de las grandes basílicas medievales de nuestro país. En el tímpano, en lugar de una escultura, se encuentra una cerámica que representa el conocido milagro en el que san Francisco amansa sin esfuerzo a un lobo que atemorizaba a hombres y animales del pueblo de Gubbio. La escena tiene lugar en medio de un prado verde y lozano, mientras en el fondo unas ovejas descansan tranquilamente sobre la hierba. La armonía de la creación, del paraíso, se vuelve a hacer presente allí donde Dios puede actuar. Cuando pasamos al interior nos encontramos dentro de un espacio diáfano muy amplio, con capacidad para una gran asamblea. La intensa claridad de la mañana que entra por las vidrieras ojivales del ábside ilumina toda la iglesia. La nave central está cubierta con una bóveda de crucería sostenida por esbeltos arcos ojivales, al estilo gótico, mien-



El interior es de grandes dimensiones.

-tras que en las naves laterales predominan las líneas rectilíneas, puras y simples. El conjunto, pues, es una curiosa mezcla entre funcionalidad contemporánea y formas medievales. Estamos dentro de un gran edificio que, desgraciadamente, ahora ya no funciona como convento, como nos dice Roger Cortina: «Hace seis años los frailes se marcharon, porque ya eran muy pocos. Hacía más de 700 años que había franciscanos en Berga. Es un edificio muy grande y, aparte de las celebraciones litúrgicas en la iglesia, debemos pensar qué otras actividades se pueden llevar a cabo. De momento, durante unos meses, se expondrá aquí el *bestiario* de La Patum.»

En la iglesia no hay demasiadas imágenes, pero nos llama la atención un crucifijo que se encuentra en el flanco derecho. El crucificado

**San Francisco es una curiosa mezcla entre funcionalidad contemporánea y formas medievales**

tiene una peculiar cabellera larga y rizada. Nuestro guía nos indica que se trata de cabellos humanos de vejez. En el ábside de la misma nave lateral está la omnipresente Virgen de Queralt y en el ábside central una bonita imagen de san Francisco con una cruz en las manos. La mirada transparente, la sencillez del hábito, la manera como sujeta la cruz... en conjunto nos habla de la belleza de la humildad, de la renuncia a uno mismo por el amor de Cristo.

#### **CONVENTO DE LAS ADORATRICES**

Nuestra última visita en Berga es la iglesia de las Adoratrici Perpetuas del Santísimo Sacramento. Situado en la parte nueva de la ciudad, entre calles bastante transitadas, se trata de un convento muy moderno, bonito y discreto. Como nos informa



La arquitectura contemporánea del convento de las Adoratrices.



La custodia de Corpus, con los elementos de la Patum.

Roger Cortina son la congregación con una historia más reciente en Berga: «Llegaron poco después de la guerra, hace ahora exactamente 80 años. Ya hace algún tiempo que una de sus tareas es la elaboración de dulces, que venden en la tienda situada al lado del convento, y también en Montserrat o en la tienda Caelum de Barcelona.» No tenemos tiempo, sin embargo, de saborear estas delicias y enseguida entramos en la iglesia.

Toda ella es de formas simples: un techo plano, paredes de obra vista y decoración casi nula. El resultado, paradójicamente, es un conjunto armónico y acogedor que desprende una belleza sencilla pero innegable. El centro de la iglesia es, sin duda, la gran custodia que está detrás del altar. Ahí está expuesto permanentemente el Santísimo, que las religiosas adoran por turnos de manera ininterrumpida. Nuestro guía pide permiso para acercarnos a la custodia a la hermana que detrás de una bonita verja de madera en estos momentos se entrega a la adoración. Una vez que estamos cerca de la custodia nos percatamos de que se trata de una pieza poco habitual. Elaborada con plata y esmaltes, la decoración la forman los elementos

más característicos de Berga: santa Eulalia, patrona de la parroquia, el bestiario de La Patum, con el águila, los cabezudos y los timbales, e incluso el Pino de las Tres Ramas. Nuestro guía nos explica que «la custodia se construyó después de la guerra, y cada año sale en procesión por Corpus. De aquí que tenga todos los elementos característicos de La Patum. No faltan en ella los demonios, pero como que se trata de un objeto sagrado, se decidió que sirviesen de base de la custodia, y así aparecen como aplastados por el poder de Dios».

Esta maravilla de la orfebrería resume a la perfección el espíritu de Berga: se unen sin aspavientos el sentido religioso más profundo y los elementos de la cultura más popular. Ciertamente, como en el resto de Europa, la ciudad no es tan religiosa como solía serlo, pero tenemos la sensación de que Berga sigue arraigada en la vida y sedienta de aquella agua pura y fresca que debe de extraerse de muy abajo. La tristeza y el desencanto del mundo contemporáneo no parecen haber afectado demasiado a esta alegre ciudad, rebotante de tantas iglesias y protegida por la Virgen de Queralt.

Las Adoratrices son la congregación con una historia más reciente en Berga

LLUÍS SIMÓN PASCUAL, *pbro.*  
Vicario de la caridad



## «Vive sencillamente para que otros, sencillamente, puedan vivir»

Hace poco releí el lema de una campaña de Cáritas que siempre me había hecho pensar: «Vive sencillamente para que otros, sencillamente, puedan vivir.»

Nos encontramos aún inmersos en los estragos que la situación actual está provocando, y, cada vez, tales estragos nos llegan más intensamente y más de cerca. Impresiona profundamente ver el sufrimiento de tantas personas. Y esto provoca un sentimiento de desconcierto y de impotencia. ¿Qué podemos hacer? ¿Hay caminos de salida? ¿Qué debemos cambiar?

Si fuéramos capaces, en medio de la profunda crisis que vivimos, de encontrar caminos nuevos, esta situación tan dolorosa no habría sido en vano, no resultaría estéril. Estoy convencido de que, bajo este desastre, se esconde una oportunidad, tanto personal como colectiva.

Aquel lema de Cáritas nos proponía dos actitudes fundamentales, y prácticas, que se pueden

concretar a nivel real:

—«Vive sencillamente»: Un escritor iba paseando por un mercado abarrotado de Londres y no paraba de comentar, admirado y socarrón: «¡Cuántas cosas que no necesito!» Sin caer en exageraciones ni radicalismos, somos conscientes de que la sociedad de consumo nos ha enganchado. Hemos quedado atrapados en la satisfacción ilimitada y artificial de deseos que no tienen que ver con las necesidades reales. Y esto acaba degradándonos como personas. No es fácil avanzar por este camino de austeridad, porque el mundo actual se ha complicado con múltiples y continuos gastos, en una espiral que nos atrapa, pero seguro que cada uno puede recordar algo en su modo de vida.

—«Para que otros, sencillamente, puedan vivir»: Y es que la austeridad no es un fin en sí misma, sino un medio para abrir el corazón, a Dios y al hermano, para compartir, para crecer en generosidad.

Este es el gran drama que la crisis actual retrata: hemos perdido la capacidad de compartir como miembros de la misma familia humana. Pablo VI decía que una de las aspiraciones más profundas del hombre moderno es la necesidad de fraternidad. Y el papa Francisco constantemente nos sugiere fijar la atención en el rostro del otro, convertir al extraño en hermano. Sí, somos los guardianes unos de otros, nos dice, respondiendo a la pregunta de Dios a Caín sobre su hermano: la vida del otro me pertenece y su dolor no me puede resultar indiferente. Saint-Exupéry decía que el sabor del pan compartido no tiene igual.

Nosotros, como Iglesia, con más razón que nadie, nos vemos interpelados por el lema de Cáritas y por la situación actual. Qué bonito sería vivir estas palabras de Albert Camus: «No camines delante; quizás no te siga. Ni tampoco detrás; no te sabría guiar. Camina a mi lado y sé mi amigo.»

JUAN JOSÉ  
OMELLA OMELLA  
Cardenal arzobispo de Barcelona



## El final del verano

Se acerca el final del calor intenso y empiezan días en que el tiempo va refrescando; es un alivio, un respiro que se agradece sobre todo en las grandes ciudades. Este cambio meteorológico también marca el final de las vacaciones, unas vacaciones que este año, marcado por una crisis sanitaria, económica y social, hemos vivido de manera distinta a la habitual. Ante esta nueva etapa, hay gente que se siente decaída con la nostalgia de que las vacaciones y el verano llegan a su fin.

Existe una tendencia a aferrarnos a lo que ya tenemos, sean objetos, rutinas, situaciones o experiencias. Lamentablemente, en la existencia terrenal nada dura para siempre, ni siquiera la propia vida. Si aprendemos a ver con mayor naturalidad el hecho de que todo tiene un principio y un final, quizás conseguiremos disfrutar más de lo que nos rodea y no sentiremos tanta añoranza cuando se termine. Se acerca el final del verano, pero

también empieza una nueva etapa llena de oportunidades.

Es sensato y emocionalmente sano saber poner punto final a las cosas o a las etapas de la vida. Fantasear con la esperanza de la eternidad terrenal puede ocasionarnos muchas decepciones. Lo único que realmente vivimos es el aquí y el ahora, el momento presente. Sí, y el presente, curiosamente, tiene nombre de regalo. Y lo es. La vida es el extraordinario regalo que nos da Dios, un presente hecho con infinito amor para que podamos disfrutarlo. La forma en que vivamos la vida es el regalo que le hacemos a Dios. Si sabemos aprovecharla es un tesoro maravilloso.

Aceptemos la vida tal como es. Tiene un inicio, un final, una despedida... Disfrutemos de cada etapa. ¡Qué bonito es hacer de cada día una nueva historia! Es la magia de la página en blanco, es la ilusión del primer día... Todo está por escribir. Una historia donde el amor es el principio de todo, la razón de todo

y el fin de todo. Una nueva oportunidad para vivir con intensidad y aprovechar cada segundo para amar a los que nos rodean. Y, por supuesto, también es una oportunidad para acercarnos más a Dios. Preguntémonos si lo que estamos haciendo hoy nos lleva por el camino de la Verdad.

Escribamos nuestra propia historia. No importa que en el libro de la vida haya capítulos tristes. Recordemos que Dios nos acompaña en todo momento y nos espera al final con los brazos abiertos. Dios tiene nuestros nombres grabados en su corazón y tatuados en las palmas de su mano (cf. Is 49,16).

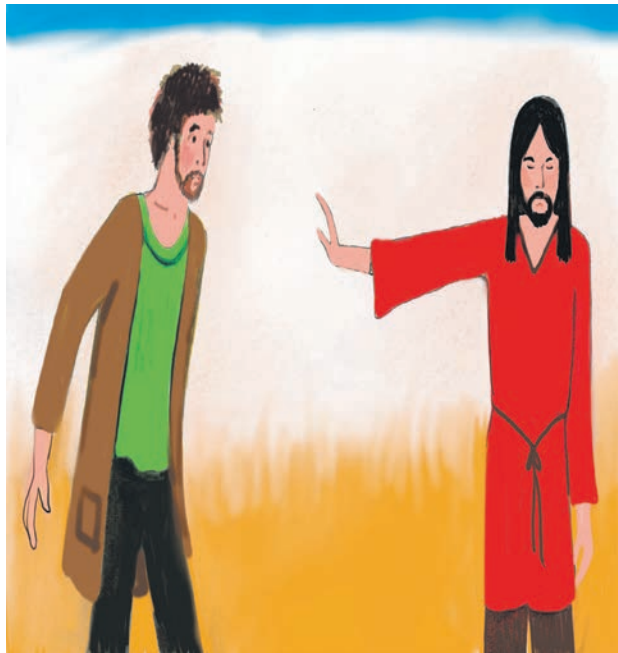
Queridos hermanos y hermanas, caminamos hacia un final tan grande que no podemos ni imaginarlo. El final de la historia de amor más apasionada jamás contada. Un final en el que viviremos en un estado de felicidad suprema y definitiva en torno a Jesús, a la Virgen, a los ángeles y a los santos. Un final que será el principio de la vida eterna.

## COMENTARIO DE LA PALABRA

# «Tú eres piedra» o «Vete detrás de mí, Satanás», ¿en qué quedamos?

Mateo ha pasado de alabar la confesión de Simón: «Tú eres el Mesías del Dios que libera», a ponerle el sobrenombre de Kefas: «Tú eres Piedra...» y a tildarlo de secuaz del mismo Satanás: «¡Vete detrás de mí, Satanás!» ¿Cómo se entiende este cambio tan brusco? Jesús acababa de manifestar a sus discípulos por primera vez que su función como Mesías de Israel sería un fracaso estrepitoso. Entonces Pedro se

lo lleva aparte y se atreve a «conjurarlo», convencido de que la idea que Jesús introduce sobre el Mesías sufriente no formaba parte en absoluto del plan de Dios sobre el Mesías glorioso que los había de liberar de los romanos: «¡Lejos de ti, Señor! ¡Eso no te pasará jamás a ti!» Jesús, que había alabado su confesión, lo censura ahora por su fanatismo satánico: «¡Escándalo eres *para mí*, porque no piensas a la manera de Dios, sino *del hombre!*» La pretensión de Pedro de interponerse en el camino que Dios había trazado para el Mesías («es preciso que... sufra mucho... y sea ejecutado...») representa para Jesús un «escándalo», una «piedra de tropiezo» que se interpone en el camino, sentido originario del término griego *skandalon*. Jesús no se deja intimidar por Pedro, personificación del mismo Satanás, y lo invita a ponerse «detrás de él»,



GLÒRIA MONÉS

como corresponde a un discípulo, y no delante, como cuando pretendía capitanear la insurrección de los «cinco mil hombres adultos» en el desierto (14,21). El adverbio *detrás de mí* que presidía la escena se repite ahora cuando Jesús pone nuevas y durísimas condiciones para ser discípulo suyo: «Entonces dice a sus discípulos: “Si alguno quiere venir detrás de mí, que reniegue de sí mismo, tome su cruz y me siga”», como si volviese a comenzar desde un buen principio. La expresión que sigue juega, paradójicamente, con las dos etapas de la vida humana, presente y futura. La gloria del Hijo del hombre está reservada para la vida futura, cuando venga «en compañía de sus santos ángeles», momento en que, «entonces, pagará a cada uno según sus obras».

JOSEP RIUS-CAMPS

Teólogo y biblista / riuscamps@yahoo.es

## CONSULTORIO BÍBLICO

PILAR CASALS

Biblista y egiptóloga

## ¿Tiene algún simbolismo el desierto en la Biblia?

Si hay algo que marca el desierto es el hecho de tratarse de un lugar inhóspito, peligroso, inhabitable, hostil al ser humano. La dificultad de encontrar agua, la peligrosidad de los animales que viven allí, la indefinición de las formas, en definitiva, la dureza de las condiciones provoca que más bien se trate de un lugar a evitar. Su contundencia geográfica, no obstante, se encuentra acompañada de una gran fuerza simbólica, el desierto es el «dominio de la abstracción», espacio abierto a la trascendencia.

«Así, pues, dejamos el Horeb y recorrimos todo ese inmenso y espantoso desierto que habéis visto, camino de las montañas de los amorreos» (Dt 1,19).

Habiendo salido de Egipto, el pueblo de Israel es conducido al desierto, donde pasará un cierto tiempo antes de llegar a la tierra prometida. No es una decisión del pueblo, pues, ni tampoco es el final del trayecto, sino un punto intermedio, una parte del camino. Este lugar inviable para la vida se convierte de la mano de Dios en un lugar habitable, es Él quien cuida del pueblo y lo provee de todo lo necesario. En el desierto puede hacerse experiencia de la misericordia y el amor de Dios, y a la vez, se revela el corazón del hombre que no está exento de dudas, de murmuraciones (Nm 14,1-4). La experiencia del desierto es una invitación a depositar la plena confianza en el Tú, convirtiéndose el desierto en el símbolo del camino de la fe (Dt 8,17-18). El ser humano, al igual que el pueblo de Israel, tiene el poder de decidir. Fruto de la experiencia de la gratuidad, también es el lugar de reconocimiento: todo es don de Dios. El desierto adquiere toda su relevancia, pues, como escenario del nacimiento del pueblo de Israel.

PARA CONSULTAS:

REDACCIO@CATALUNYACRISTIANA.CAT



## XXII Domingo del tiempo ordinario

### Primera lectura

Jr 20,7-9

*La palabra del Señor me ha servido de oprobio*

Lectura del libro de Jeremías:

Me sedujiste, Señor, y me dejé seducir; has sido más fuerte que yo y me has podido. He sido a diario el hazmerreír, todo el mundo se burlaba de mí. Cuando hablo, tengo que gritar, proclamar violencia y destrucción. La palabra del Señor me ha servido de oprobio y desprecio a diario. Pensé en olvidarme del asunto y dije: «No lo recordaré; no volveré a hablar en su nombre»; pero había en mis entrañas como fuego, algo ardiente encerrado en mis huesos. Yo intentaba sofocarlo, y no podía.

### Salmo responsorial

62

Oh, Dios, tú eres mi Dios,  
por ti madrugo,  
mi alma está sedienta de ti;  
mi carne tiene ansia de ti,  
como tierra reseca, agostada,  
sin agua.

**R.** *Mi alma está sedienta de ti,  
Señor, Dios mío.*

¡Cómo te contemplaba en el santuario  
viendo tu fuerza y tu gloria!  
Tu gracia vale más que la vida,  
te alabarán mis labios. **R.**

Toda mi vida te bendeciré  
y alzaré las manos invocándote.  
Me saciaré como de enjundia  
y de manteca,  
y mis labios te alabarán  
jubilosos. **R.**

Porque fuiste mi auxilio,  
y a la sombra de tus alas canto  
con júbilo.  
Mi alma está unida a ti,  
y tu diestra me sostiene. **R.**

### Segunda lectura

Rm 12,1-2

*Presentad vuestros cuerpos como sacrificio vivo*

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los Romanos:

Os exhorto, hermanos, por la misericordia de Dios, a que presentéis vuestros cuerpos como sacrificio vivo, santo, agradable a Dios; este es vuestro culto espiritual. Y no os amoldéis a este mundo, sino transformaos por la renovación de la mente, para que sepáis discernir cuál es la voluntad de Dios, qué es lo bueno, lo que le agrada, lo perfecto.

### Aleluya

Ef 1,17-18

*El Padre de nuestro Señor Jesucristo ilumine los ojos de nuestro corazón, para conocer cuál es la esperanza a la que nos llama.*

### Evangelio

Mt 16,21-27

*El que quiera venir en pos de mí,  
que se niegue a sí mismo*

Lectura del santo Evangelio según san Mateo:

En aquel tiempo, comenzó Jesús a manifestar a sus discípulos que tenía que ir a Jerusalén y padecer allí mucho por parte de los ancianos, sumos sacerdotes y escribas, y que tenía que ser ejecutado y resucitar al tercer día. Pedro se lo llevó aparte y se puso a increparlo: «¡Lejos de ti tal cosa, Señor! Eso no puede pasarte.» Jesús se volvió

y dijo a Pedro: «¡Ponte detrás de mí, Satanás! Eres para mí piedra de tropiezo, porque tú piensas como los hombres, no como Dios.» Entonces dijo a los discípulos: «Si alguno quiere venir en pos de mí, que se niegue a sí mismo, tome su cruz y me siga.

Porque quien quiera salvar su vida, la perderá; pero el que la pierda por mí, la encontrará. ¿Pues de qué servirá a un hombre ganar el mundo entero, si pierde su alma? ¿O qué podrá dar para recobrarla? Porque el Hijo del hombre vendrá, con la gloria de su Padre, entre sus ángeles, y entonces pagará a cada uno según su conducta.»

## Calendario de la semana

### Lecturas de la misa, santoral y otras celebraciones

(CICLO LITÚRGICO A; FERIAL II)

TIEMPO ORDINARIO

(SALTERIO: SEMANA 2)

### Agosto

#### 30. DOMINGO

**XXII Domingo del tiempo ordinario**, Verde. Lecturas: Jeremías 20,7-9 / Salmo 62 / Romanos 12,1-2 / Mateo 16,21-27

SANTORAL: Félix, pbro. y mr.; Fiacro, erm.; Juana Jugan, rel. y fund.

#### 31. LUNES

Feria, Verde. Lecturas: 1 Corintios 2,1-5 / Salmo 118 / Lucas 4,16-30. Solsona: **San Ramón Nonato** (MO), Blanco. SANTORAL: Arístides, ab.; Domingo de Val, mr.; Nicodemo; Vicente, Sabina y Cristesa, mr.

### Septiembre

#### 1. MARTES

Feria, Verde. Lecturas: 1 Corintios 2,10b-16 / Salmo 144 / Lucas 4,31-37. Lleida: *San Licerio* (ML), Blanco; Barcelona y San Feliu de Llobregat: *beato José Samsó* (ML), Encarnado. SANTORAL: Ana, prof.; Gil, ab.; Lupo, ob.; Teresa Margarita Refi, rel.

#### 2. MIÉRCOLES

Feria, Verde. Lecturas: 1 Corintios 3,1-9 / Salmo 32 / Lucas 4,38-44. SANTORAL: Antonino, mr.; Ingrid, rel.; beatos mártires de septiembre, mr.

#### 3. JUEVES

**San Gregorio el Grande** (MO), Blanco. Lecturas: 1 Corintios 3,18-23 / Salmo 23 / Lucas 5,1-11. SANTORAL: Basilisa, vg. y mr.; Sándalo, mr.; Simeón Estilita el joven, mje.

#### 4. VIERNES

Feria, Verde. Lecturas: 1 Corintios 4,1-5 / Salmo 36 / Lucas 5,33-39. SANTORAL: Bonifacio I, p.; Moisés, patr.; Rosa de Viterbo, rel.; Rosalía de Palermo, rel.

#### 5. SÁBADO

Feria, Verde. Lecturas: 1 Corintios 4,6-15 / Salmo 144 / Lucas 6,1-5. Tortosa: **Virgen de la Cinta** (S), Blanco. SANTORAL: Lorenzo Justiniani, ob.; Obdulia, vg. y mr.; Teresa de Calcuta, rel. y fund.



### El Santo 1 SEPTIEMBRE

## Santa Teresa Margarita Redi

El Carmelo descalzo, fundado por santa Teresa de Jesús, ha dado a lo largo de los siglos varias santas de una gran talla espiritual, como Teresita del Niño Jesús o Edith Stein. Otra no tan conocida pero igualmente importante es santa Teresa Margarita Redi (1747 - 1770).

Hija de una familia aristócrata de la Toscana fue educada en un monasterio de benedictinas de Florencia. De adolescente, a partir de una experiencia espiritual inspirada por santa Teresa de Jesús, entró en el convento de carmelitas descalzas de esta ciudad. Muy pronto se distinguió por ser un auténtico modelo de vida religiosa no solo por su dedicación a la oración, sino también por la alegría con la que vivía y por la caridad con la que trataba a todas sus hermanas de comunidad. De hecho, santa Teresa Margarita Redi vivió siempre fascinada por la primera carta de san Juan, especialmente por estas palabras: «Dios es amor» (1 Jn 4,16). Murió súbitamente a causa de una peritonitis con tan solo 23 años, pero ya con fama de santa. Fue canonizada por Pío XI en 1934.

# Dispensado del precepto, no de la caridad

**RAFAEL SERRA**  
Sacerdote del arzobispado  
de Tarragona



Los obispos han dispensado del precepto dominical a causa de la pandemia. La dispensa del precepto dominical es una disposición y una decisión que solo se toma por causas muy serias. La que vivimos, ciertamente, está muy justificada. El precepto dominical es una ley de la Iglesia y, por tanto, es dispensable. Aun así, el precepto tiene un fundamento teológico muy alto, ya que es Cristo quien convoca a su Iglesia para entregarnos en la Eucaristía los dones de su salvación. También en la Eucaristía nos hace el don de su paz. Ahora no podemos hacer el signo de la paz, pero podemos mirarnos a los ojos y pasar el corazón dentro del corazón de los demás para desearnos una paz que recibimos del propio Señor.

A pesar de la dispensa, es muy admirable y nos debe sorprender que muchos de los fieles participen con la debida precaución de la asamblea dominical. No vienen por la ley, sino por el amor. Esto es muy grande. La pandemia, a modo de crisol, ha manifestado nuevas dimensiones de la vida eclesial. El papa Francisco ha dicho este verano: «El confinamiento ha despertado en algunos la capacidad de maravillarse ante personas y cosas que antes se daban por descontadas.»

Los sacerdotes celebrantes deben mirar con inmensa ternura a los fieles. Ellos están allí porque aman a Cristo, solo por amor, no por la ley. La oración y la participación de los fieles es dada a Dios gratuitamente, no por la fuerza de la ley, sino del amor, como «por añadidura», que va más allá del cumplimien-

to. La gravedad de la hora que vivimos implica una nueva manera de celebrar, de predicar la Palabra, de entrar por la oración y la fe, con profunda reverencia, dentro de la Anáfora de partir el pan y recibir el sacramento. El dolor de mucha gente es serio, también la Eucaristía debe ser extremadamente seria y hay que renovar la conciencia de la verdad de la fe: la Eucaristía es el memorial sacramental de la oblación de Cristo en la cruz para la salvación del mundo. Una oblación que incluye todos los tiempos, también los nuestros. Nada en la celebración eucarística debe ser trivializado. La Iglesia puede dispensar del precepto, pero nadie en la Iglesia está dispensado de la caridad. La cruz de Cristo es la fuente inagotable de donde brota toda la caridad de la Iglesia. Una caridad que asume la forma de compasión ante el sufrimiento y la precariedad de la existencia. La Iglesia, más que nunca en la hora presente, está llamada a ser madre que acoge, consuela y da esperanza.

No puedo terminar el artículo sin hacer referencia, con dolor y oración, a la santa Iglesia de Líbano. Una Iglesia que ha sido tan probada en la historia y devastada por la terrible explosión de la ciudad. La tradición de la Iglesia maronita, siempre unida a Roma, es profundamente mariana. El día de la Asunción los fieles llevaron la imagen de la Virgen a los barrios devastados. Que la Virgen nos ayude y, si podemos, les ayudemos. Que la cruz de Cristo, cruz del amor y de la solidaridad, sea elevada allí en medio de tanto dolor. *Prayer for Lebanon.*

## El legado lingüístico de Jacint Verdaguer

# Más que un poeta

Verdaguer decía: «Llenguatge y poesia popular son la meytat de la meva hisenda.» Y no exageraba: cuando empezó el declive de su vida y todos los poderosos con quienes antes se había avenido lo culminaron y le dieron la espalda, él, convertido en un apestado de la sociedad y sin recursos, no encontró ninguna otra forma de continuar ganándose la vida que vendiendo sus canciones y la poesía religiosa al pueblo.

El poeta y sacerdote nacido en 1845 en el pueblo osonense de Folgueroles, siempre demostró mucha versatilidad poética: por un lado está su vertiente más ambiciosa y culta, de donde podemos destacar títulos como los dos poemas épicos *L'Atlàntida* (1877) y *Canigó* (1885); textos colosales y extensos, llenos de complejidad y de referencias mitológicas y medievales, le proporcionaron un gran reconocimiento en la escena literaria del momento, y exportaron la literatura catalana a todo el mundo (*L'Atlàntida*, por ejemplo, fue traducida a trece lenguas) y hasta le coronaron como poeta nacional de Cataluña.

Pero a la vez Jacint Verdaguer siempre tuvo el deseo de llegar a ser la expresión del alma del pueblo. Cabe destacar su papel (no tan conocido como el de poeta) de folclorista y colector de poesías y canciones populares del siglo XIX. En realidad, ya desde pequeño ansiaba por conversar con gente mayor y con pastores, pidiéndoles, a cambio de guardarles los rebaños durante un rato, que le contasen rondallas o que le cantasen canciones. Es por eso que, de mayor, quiso regalar versos al pueblo, no para que los leyeran, sino para que los cantaran. Y, como era tan amante de las canciones de tradición oral, en muchas ocasiones se inspiró en melodías, estrofas y formas populares para escribir una poesía más



breve y más lírica, que rápidamente se esparciera. Por ejemplo, se inspiró en la canción folclórica *El noi de la mare* para hacer la versión más religiosa *Lo noi de la mare*, que incluye dentro de su libro *Càntichs religiosos pel poble*.

Y el pueblo catalán lo conocía; conocía a Mossèn Cinto, lo apreciaba y, aunque la mayoría de gente no hubiera leído o siquiera conocía sus obras de más trascendencia, no era percibido como un autor lejano o inaccesible, sino como un verda-



dero poeta popular. Y esta dualidad de Verdaguer, el hecho de que un poeta creador de «Atlántidas» hundidas supiera, al mismo tiempo, captar a un pueblo mayormente analfabeto, es formidable. ¿Cómo puede explicarse? Quizá, aparte de muchas razones, a través de su lengua literaria, a través del legado lingüístico que nos dejó.

### Devolver el catalán a la vida

Fuera cual fuera la poesía que escribiera, el poeta de Folgueroles logró ser la materialización del sueño del movimiento de la Renaixença: el sueño de que, efectivamente, se podía volver a hacer literatura seria en lengua catalana. Un propósito ambicioso, y quizá hasta arriesgado, porque entonces el catalán era una lengua repudiada y menospreciada en los contextos cultos. Los intelectuales reconocían que habían vivido un periodo dorado durante la Edad Media, pero que este esplendor ya lo había perdido y que, por lo tanto, solo podía ser útil en el ámbito familiar. Como consecuencia, los terrenos más formales, como el de la literatura, estaban monopolizados por otros idiomas como el castellano, el francés o el latín.

Ahora bien, aún hay más: Verdaguer no solo contribuyó en gran medida a devolver el catalán al prestigio perdido de un idioma de cultura, sino que también lo reanimó como lengua literaria. En palabras del filólogo Albert Rossich, fue un «revulsivo respecto a la lengua

heredada de la edad moderna». Como si tomara un objeto polvoriento y deteriorado por el paso de los siglos y le sacara el lustro, la modernizó, rompiendo con la tradición anterior.

### Una lengua genuina, pero actualizada

La poquísima literatura que se había producido en catalán durante las épocas anteriores, el barroco y el neoclasicismo, estaba escrita en una lengua arcaica, recargada y fuertemente castellanizada. Jacint Verdaguer, por contra, se decantó por una estética diferente y nunca recorrió a arcaísmos. Él creía que la lengua culta tenía que pertenecer a un registro común a todos los hablantes y no distanciarse mucho de las formas lingüísticas vivas genuinas. Es decir, no tenía que ser oscura, sino comprensible para todo el mundo.

Sus textos, además, poseían una naturalidad lingüística y una construcción clara y ordenada que no se veía en otros escritos de prosa coetáneos, los cuales, todavía estaban bastante influenciados por la tradición arcaica.

No es nada sorprendente, pues, que un recurso muy típico de Verdaguer fuera el de utilizar expresiones populares y auténticamente catalanas, que la historia literaria anterior había infravalorado. Una vez le dijo al escritor Joaquim Ruyra: «A mí, que no me vengán con arcaísmos. Siempre huyo de utilizar palabras y formas que no haya recogido de viva voz del pueblo [...]».



**CERTIFICADOS MÉDICOS  
CARNÉ DE CONDUCIR  
NÁUTICA Y ARMAS**

**CENTRO MÉDICO  
PLAÇA MOLINA**

DR. RAFAEL SOLANAS ANGLADA

- COCHE, MOTO Y CICLOMOTOR
- PSICOTÉCNICOS
- LICENCIA DE ARMAS
- LABORALES Y ESCOLARES
- NÁUTICA

#### LABORALES

De 10 a 13 h y de 16 a 20 h

Las personas que se presenten con un ejemplar de *Catalunya Cristiana* tendrán un descuento de 10 euros

[www.centromedicoplazamolina.es](http://www.centromedicoplazamolina.es)

#### INFÓRMESE:

Tel. 932 188 826  
Móvil: 639 474 741  
c/ Balmes, 281, entr. 2ª  
08006 Barcelona



huyo de utilizar palabras y formas que no haya recogido de viva voz del pueblo [...]. Yo quiero escribir tal como él [el pueblo] habla. Quiero que mi lenguaje sea vivo y popular.»

Aun así, Jacint Verdaguer no solo cogió prestadas las palabras de la voz del pueblo, sino que el pueblo también acabó tomándolas de él. Es el caso de la palabra «manyaguet», diminutivo de «manyac», presente en la canción *Lo noi de la mare*.

En esta ocasión, Verdaguer la extendió al habla popular, o por lo menos extendió su nuevo significado. Según el lingüista Joan Coromines, en aquella época *manyac* se utilizaba como adjetivo y tenía unas connotaciones más o menos peyorativas, parecidas a «disimulado» o bien «caprichosillo, demasiado viciado». Entonces, si lo que dice Coromines es cierto, eso quiere decir que el significado que actualmente se le atribuye a la palabra (el de «niño», en tono afectuoso), y que es el que aparece en el DIEC, se consolidó gracias a este poema de Verdaguer.

Así pues, aquí encontramos los roles invertidos: Verdaguer aporta, y el pueblo absorbe. Sea como fuere, no deja de ser otra demostración de cómo el poeta tuvo mucha influencia y autoridad en la lengua catalana.

Aunque Verdaguer bebiera tanto de la lengua comuna, lo cierto es que a diferencia de los escritores

un poco más posteriores que sí lo hicieron por motivos estéticos, como Santiago Rusiñol o Víctor Català, no utilizó demasiado coloquialismos ni dialectalismos, excepto los que él había heredado de la Plana de Vic (por ejemplo, en *L'Atlàntida* escribió «assoieiat» en vez de «assoieiat», una forma dialectal muy propia de allí).

En el caso de Víctor Català, su novela *Solitud* está llena de dialectalismos. Uno de los personajes, el pastor Gaietà, a diferencia del resto, se expresa en un modo de hablar muy parecido a los que hay en La Garrotxa y en L'Empordà, zonas de transición entre el dialecto central y el rosellonés: «*Voreu, ermità, jo m'enyoravi, tot ressol en aquesta casassa, i vai dir al petit: "Puja que em faràs conversa!" I ell, mentris jo li conti rondaies... no fa?*»

### Rigor incansable

¿Todos los rasgos lingüísticos nombrados hasta ahora significan, pues, que Verdaguer escribía espontáneamente, guiándose únicamente por el léxico y las expresiones que oía del pueblo? No, en absoluto.

Nuestro poeta siempre fue de una gran exigencia a la hora de escribir. Además de hacer incontables revisiones antes de dar a luz un escrito, siempre se documentaba muy exhaustivamente. Utilizaba muchos diccionarios, como el

Labèrnia, y leía a autores catalanes de todas las épocas.

Además, él mismo se hizo un diccionario personal, donde anotaba el vocabulario que iba aprendiendo. Lo llevó consigo durante toda su vida de escritor, y estaba dividido en secciones temáticas como «flores», «bestias», «nombres [de lugar]», «armas», «campo» ... Le interesaba ser tan preciso como fuera posible a la hora de escribir, y eso se podía apreciar en la obra *Canigó*, que contiene nombres de todo tipo de vegetación, de armas bélicas, de topónimos y mucho más.

Otra fuerte pasión de Verdaguer era, también, jugar con las posibilidades creativas de la lengua y explotar el vocabulario al máximo; tenía una predilección especial por la palabras compuestas y derivadas, con las cuales era tanta la maña que tenía que constituyen la firma de su nueva lengua literaria. De nuevo en *Canigó*, podemos leer delicias como «pernatatre (hacer batir las piernas), «anguilejar» (caminar o moverse como las serpientes y las anguilas), «esfulladís» (que se deshoja fácilmente), «cepadenc» (de cepado) o «aquissar» (incitar a los perros a embestir a alguien).

En definitiva, Jacint Verdaguer escribía en una lengua culta pero no arcaica, popular pero no coloquial; viva, pero no dialectal, y aceptable para todos los hablantes. Según el estudioso verdaguerista Narcís Garolera, todos estos rasgos revelan un gran dominio de la lengua por parte del autor y le convierten en «la conciencia lingüística más clara de su tiempo».

Una vez, Joan Maragall dijo: «La gloria de Verdaguer [...] consiste en eso: en que en un tiempo en el que la lengua catalana [...] estaba partida en dos, la arcaica y la de los bajos usos del pueblo, él [...] avivó el fuego sagrado del verbo catalán que brilló poderoso, fundiendo en una sola vida poderosa aquella dualidad funesta.»

En otras palabras, la contribución que Verdaguer hizo al catalán literario es demasiado relevante como para dejarla escapar. El poeta y escritor nos dejó un auténtico legado lingüístico, sin el cual, quizá, no escribiríamos ni hablaríamos como lo hacemos actualmente.

**JOAN PALLARÈS-PERSONAT**  
 Historiador  
 jpallarespersonat@gmail.com



## Notas de toponimia catalana de raíz religiosa (y IX)

En este último capítulo entraremos en nombres con referencias a otras creencias que existieron a lo largo del tiempo y fueron combatidas, no en vano existe un *Mas de l'Inquisidor* en Gandesa.

Las «brujas», arraigadas en la sociedad y el imaginario rural, están muy presentes en nuestra toponimia, imposibles de contar: muchos *Pla de les Bruixes*: Àger, Vallgorguina, Vall de Cardós, Estaràs, Altafulla, Colera, Navàs, Esparreguera, donde también se conoce como la *Era de les Bruixes*. El nombre de «bruja» se repite unas cincuenta veces en hoyos, barrancos, torrentes, colinas, incluso existe *Cal Bruixa* en La Sentiu de Sió, *Ereta de les Bruixes*, cumbre de El Masroig, la *Plaça de les Bruixes* son lugares de Maçanet de la Selva, Sant Just Desvern y de Òdena o el *Salt de les Bruixes*, en Caldes de Montbui, camino de Santa Eulàlia de Ronçana.

Las «encantadas» aparecen sobre todo en el Pirineo: *Cova de les Encantades*, Rialb, Toloriu; *Les Encantades*, Odèn; *Dolmen dels Encantats*, en El Port de la Selva; *Font dels Encantats*, en Olesa de Montserrat; *Torre dels Encantats*, en Arenys de Mar, *Coll de Fades* en El Pont de Suert, *Pou de l'Encantament* en Altafulla o relativo a curanderos y sanaciones, el *Mas del Curandero* en Alfés.

«Diablos» y «demonios» aparecen a menudo en el folclore catalán: el *Pont del Diable* en Castellbisbal, Tarragona y Sarroca de Bellera, *Roca del*

*Diable* en Aspa; *Clot del Diable* en Alós de Balaguer; *Cal Diabló* en Òdena, *Cal Dimoni* en Badalona, la *Font del Dimoni* en Caldes de Montbui, *Mas del Dimoni* en Batea o la montserratina e imponente *Paret dels Diables* en Monistrol, a los pies de Sant Jeroni.

El «infierno» suele ir asociado a barrancos profundos; contamos con cerca de una treintena: *Clot de l'Infern*, Les Llosses, Santa Maria de Merlès o *Torrent de l'Infern*, en Osona, Anoia o El Bages; un *Turó de l'Infern* en Cabrera de Mar, una partida *L'Infern* en Juneda, el *Pic de l'Infern* en Queralbs, donde también está el *Malinfern*, y *La Vall de l'Infern* en Aiguamúrcia.

Los «judíos» están presentes en el lugar de *Jueus* en Solivella; *Puig dels Jueus* en Vic o *Pla dels Jueus* en Sant Salvador de Guardiola. *Calldetenes*, en Osona, algún barrio como *La Sinagoga* en Caldes de Montbui o los *Montjuic* en Barcelona, Girona, Torroja del Priorat, Pinós, Bassella, Palau-Solità i Plegamans o Fontrubí.

De los musulmanes tenemos *El Castellot de la Meca* en Les Valls de Valira; *La Mesquita* en Biosca, Olive-lla, Artesa de Segre, *Les Mesquites* en Vilanova i la Geltrú y la *Collada de la Mesquita* en Cercs. En relación con los topónimos «moro» y «mora», están extendidos tanto en masculino como en femenino: *Penya del Moro* en Sant Just Desvern, *Coll de Moro* en Gandesa, *Clot de Moro* en Castellar de n'Hug, *Punta de la Mora* en Altafulla, *La Mora* playa y barrio de Badalona o la *Ermita de la Mora* en Tagamanent.

El nombre «moro» está en todas partes del país, pero hay algunas referencias toponímicas a «morisco» o «sarraceno». El *Mas del Sarraí*, en Juncosa, población que también tiene la partida de *Els Sarraïns* y el *Serrall dels Sarraïns*, *La Vall del Sarraí*, curs fluvial de La Noguera y el lugar de *La Sarraïna* en Albesa. Otras formas («morisco», «morisca» o «moriscot») también son habituales: *Cala Morisca* en Sitges, *Golf de la Morisca* en Torroella de Montgrí, *Torre Morisca* en Roses, *Turó de la Morisca* en Lloret de Mar, *La Morisca* en Palamós, todas en el litoral y haciendo referencia a las incursiones piratas de los siglos XVI y XVII. En cambio, en el interior encontramos *Can Moriscot* en Corbera de Llobregat, *Bosc de Moriscots* en Oliu o el *Moriscó* en Els Prats del Rei.

La ermita de San Simón, en Mataró, testigo de piratas moriscos en nuestras costas. Año 2009.



**FRAY VALENTÍ SERRA  
DE MANRESA**

Archivero de los Capuchinos



Hay una serie de platos propios de la cocina tradicional catalana en los cuales las legumbres tienen un lugar eminente, comenzando por la popular *carn d'olla*. Las legumbres, sobre todo, forman parte de la popular *escudella* navideña formada por aquellos *galets* impregnados de los sabores de la verdura triturada y de las cuatro carnes — llamadas popularmente «de los cuatro evangelistas»—, la gallina, la carne de cerdo, de carnero y de ternera y sobre todo con aquel sabor tan especial de la *pilota* de carne picada, de la col y el apio, las patatas y los nabos y, sobre todo, de las alubias y garbanzos.

Los antiguos frailes capuchinos apreciaban enormemente la *escudella* de garbanzos, que solían preparar así: «Posaràs a bullir els cigrons que hauràs posat en remull el dia anterior. Després greixaràs una cassola i hi posaràs abundant ceba, tallada molt fina, que quan estigui fregida li afegiràs una mica de botifarra tallada a trossos i posaràs tot seguit els cigrons, sense el brou, donant-li algunes voltes perquè agafin el gust. Després tiraràs a la cassola el brou dels cigrons, i que bullin a foc lent assonant-ho tot amb sal i pebre. Abans de servir-ho al refetor tindràs alguns ous durs, que tallaràs a llesques, i els posaràs a l'escudella» (*Cuinar en temps de crisi*, 15). Además de los garbanzos, alubias, lentejas y guisantes, en la cocina casera y conventual las habas tienen también un lugar primordial, ya que con esta legumbre se puede preparar una gran diversidad de platos, como aquel estofado de carne con habas, los *favons* guisados con sepia, las habas a la catalana y, sobre todo, el *platillo* de habas con guisantes, ajos tiernos y tocino entreverado. A los frailes capuchinos,

no obstante, les apetecía enormemente comer, especialmente en los días de abstinencia, las habas rehogadas a la *capuchina*, que cocinaban de esta manera: «Un cop esgranades les faves has de posar-les dins d'una cassola amb marduix, menta, sal, oli, vi blanc, una mica de ceba tallada, una cabeça d'all i algunes fulles de lorer. I ho posaràs a coure a foc suau, i no t'oblidis de remoure-ho de tant en tant amb una cullera de boix. Trauràs aquestes faves ofegades a les taules del refetor amb un pols de pebre negre que hi dona més gust.»

En cambio, en los días de abstinencia los frailes servían en el refectorio este potaje: «Les faves per cuinar en dia de peix han de ser molt tendres has de pelar-les molt bé. Per guisar-les, posaràs oli d'oliva en una cassola que col·locaràs sobre les brases, i quan sigui ben calent, tira les faves a dins. Després tindràs a mà algunes lletugues, rentades i esfullades, que trossejaràs amb les mans, sense tocar-ho amb el coltell, i maldaràs que tot es vagi ofegant, faves i enciams, que ja veuràs com treuen el suc suficient que els farà de brou. Després hi afegiràs totes les espècies i assaona-ho bé de sal i, si et sembla, hi tires una mica d'aigua calenta i vinagre, i que coguin fins que estiguin ben toves» (*Cuinar en temps de crisi*, 17).

En los días invernales a los frailes les gustaba mucho encontrar en la mesa un buen plato de lentejas con cardos, ya que debía servirse muy caliente. Dentro de quince días retomaré, si Dios quiere, la serie habitual sobre las tradiciones medicinales y me gustará hablaros sobre las numerosas propiedades del mastuerzo, o «ensaladilla del capuchino», que es muy refrescante y apetecible. ¡Buen provecho y que acabéis de pasar un buen verano, con Paz y Bien para todos!

**TRADICIONES  
GASTRONÓMICAS (Y 9)**

# Las legumbres



En la cocina tradicional catalana, las legumbres tienen un lugar eminente.

CARME MUNTÉ

Aridna Bosch, Ariadna Vila, Núria Rosón, Ceci Cuadrado, Clàudia Cantó, Berta Parra y Mariona Serra son siete amigas de la escuela Les Alzines de Girona que han escrito el libro *7 amigues i un misteriós robatori a Egipte*. El libro, que cuenta con las ilustraciones de Georgina Torra y el diseño de Xavier Amores, tiene, además, un fin solidario: recaudar dinero para el Hospital Amic de San Juan de Dios. El 2 de julio tuvieron la ocasión de presentar su proyecto solidario el obispo de Girona, Francesc Pardo, y la alcaldesa de la ciudad, Marta Madrenas. Les pueden seguir en su cuenta de instagram @setamigues.

### ¿Cómo empezó la aventura de escribir un libro?

Todo empezó al inicio del segundo trimestre de 5º de Primaria, cuando un mediodía en el aula de informática decidimos empezar a escribir una historia. A partir de aquí, nos sumergimos en un viaje que nos llevaría a resolver un misterio y conocer y aprender sobre un país desconocido: Egipto.

### ¿Cuál es el argumento del libro?

Todo empieza con un viaje a Egipto para recoger información para un proyecto de Sociales. Un día que las protagonistas están en el parque, de repente, ven que la pirámide de Gizah ha desaparecido. Tienen que informar a la Policía local sobre este misterio que ayudarán a resolver.

### ¿Cómo se construye un libro a siete manos?

A medida que pasaban los días, nos encontrábamos uno o dos mediodías en el aula de informática. También cuando llegábamos a casa o después de los deberes dedicábamos un rato más cada día a ello. Cada tarde intentábamos disfrutar de un rato, en la medida de nuestras posibilidades, para dedicarlo a escribir y a poner nuestro granito de arena en aquella aventura que queríamos vivir las siete en primera persona.

### ¿Cómo se suma San Juan de Dios?

Durante el mismo curso de 5º de Primaria, una de nosotras, Clàudia, estuvo unos meses convaleciente

## Siete amigas de Girona han escrito un libro con un fin solidario



El 2 de julio el obispo de Girona recibió a las autoras del libro y a la ilustradora.

## «El libro era una motivación para todas»

en el Hospital de San Juan de Dios. El libro era una motivación para todas, y mucho más para Clàudia. Cada tarde teníamos el aliciente de cómo evolucionaría la historia que iba tomando forma. Hablábamos diariamente, comentábamos qué podíamos incorporar y la opinión de todas fue siempre respetada. Después del enorme trabajo que habíamos tenido, decidimos que este proyecto tendría que ir más allá: destinar el dinero de la venta a un fin social. El hecho de haber podido conocer al hospital de San Juan de Dios desde dentro nos empujó a decidir que todos los beneficios que se recaudasen con el libro irían a este

centro médico y, concretamente, al Proyecto Hospital Amic, que hace que los días en el hospital de niños sean lo más positivos posible gracias a los payasos, los musicoterapeutas, los voluntarios, los arteterapeutas, los amigos peludos (terapia con perros), entre muchas otras iniciativas.

### ¿Estáis trabajando en una nueva historia?

Ahora escribimos un segundo libro, en este caso sobre Tokio. Lo empezamos a escribir a principios de este curso y, aprovechando las vacaciones escolares, queremos adelantarle, porque es cuando tenemos más tiempo libre.

25  
anys



# Ràdio Estel

espai de pregària diària

**L'EVANGELI**, cada dia a les 0 h, 7.25 h i 18.40 h

**EL ROSARI**, cada dia a les 7 h, amb el seminaristes de Barcelona i Sant Feliu

**LAUDES**, cada dia a les 7.30 h, des de la Basílica de Sta. Maria de Montserrat

**LA SALVE**, cada dia de dilluns a divendres a les 13 h, des de la Basílica de Sta. Maria de Montserrat

**VESPRES**, cada dia de dilluns a dissabte a les 18.45 h, des de la Basílica de Sta. Maria de Montserrat

**MISSA DIÀRIA**, cada dia de dilluns a dissabte a les 19.15 h, i els diumenges a les 19 h, des de la Catedral de Barcelona

**COMPLETES**, cada dia a les 23.30 h, des del Monestir de Santa Maria de Solius

**MISSA DE MONTSERRAT**, els diumenges a les 11 h, des de la Basílica de Sta. Maria de Montserrat



SEGUIX-NOS     

Barcelona, 106.6 / Tarragona, 100.6 / Girona, 103.4 / Lleida, 91.5 / Catalunya Central, 93.7 / Vic, 98.4  
Tortosa, 90.1 / El Garraf, 96.8 / La Cerdanya, 104.4 / La Seu d'Urgell, 105.0 / Andorra, 107.5

Available on the  
App Store

Available on  
Google play